



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA
Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne
Polo Didattico Annunziata

**Corso di Laurea Interclasse in Scienze Politiche, Amministrazione e Servizi
Lingua e Traduzione inglese (L-LIN/12)**

Primo semestre

8 CFU – 48 ore

Anno Accademico 2020-2021

Docente: Prof.ssa Stefania Taviano (staviano@unime.it)

Obiettivi formativi

Gli studenti acquisiranno le nozioni di base utili per attivare una riflessione sulla linguistica inglese e, in particolare, svilupperanno una conoscenza della lingua al micro-livello della parola, nelle sue componenti fonetiche, morfologiche e lessico-grammaticali. Acquisiranno inoltre conoscenze relative al processo di standardizzazione della lingua inglese, alle sue varietà sia native che non native, e al doppio ruolo dell'inglese come lingua locale e globale.

Gli studenti saranno in grado di usare le risorse linguistiche in una varietà di contesti comunicativi riconducibili, ma non coincidenti o limitati, al livello B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per la Conoscenza delle Lingue (QCER)

Learning goals

Students will acquire those basic notions useful to encourage their awareness of English linguistics, and, in particular, they will acquire a knowledge at the micro-level of the word, of its phonetic, morphological and lexico-grammatical components. Students will also be introduced to the process of standardization of the English language, while becoming aware of the main varieties of English, both native and non-native, and its double role as a local and global language

Students will be able to use their language skills in a variety of contexts corresponding, but not overlapping with, or limited to, the B1 level of the Common European Framework for Languages (CEFR).

Prerequisites

Livello A2 di conoscenza della lingua del Quadro Comune Europeo di riferimento (QCER).

Prerequisites

A2 level of knowledge according to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).

Metodi didattici

Il corso adotta un approccio misto che mette insieme lezioni frontali, esercitazioni in classe e video-lezioni disponibili sulla piattaforma di e-learning di Unime. La partecipazione attiva degli studenti ai dibattiti di classe è particolarmente incoraggiata in modo da poter acquisire capacità critiche riguardo tematiche centrali del corso, e non solo.

Teaching methods

The course is delivered through a combination of lectures, workshops and video-lessons available on the university e-learning platform. Students' active participation to debates is particularly encouraged to allow them to acquire a critical awareness regarding, but not limited to, the course's central themes.

Verifiche dell'apprendimento

L'esame, svolto interamente in lingua inglese, prevede un colloquio orale che verte sui temi affrontati durante il corso.

Assessment

Exams are in English and focus on the topics addressed during the course.

Programma del corso

Primo modulo

Il primo modulo si concentra sullo studio diacronico della lingua inglese, in particolare sul processo di standardizzazione, in modo da analizzarne i cambiamenti sia da un punto di vista storico e sociale che morfologico e fonetico. La seconda parte del modulo, infatti, permette agli studenti di acquisire familiarità con categorie, classi del discorso (*parts of speech*) and *word classes* (*content words, function words*).

Secondo modulo

Il secondo modulo si propone lo studio della lingua inglese secondo una prospettiva sincronica per esaminare i rapporti tra la lingua standard da un lato, le varietà della lingua inglese e la diffusione dell'inglese come lingua franca sulla base di approcci teorici che considerano la lingua come un fenomeno in continua evoluzione. Il modulo preparerà inoltre gli studenti alla lettura di testi giornalistici, e non, scritti sia in varietà di inglese nativo sia *non-native*.

Le lezioni si svolgono in lingua inglese.

Course syllabus

First module

The course provides an introduction to the English language, particularly its standardization process, to examine changes from a political and historical perspective and in morphological and phonetical terms. The second part of the module will introduce students to the study of English phonetics, morphology as well as word classes, content words, function words and parts of speech.

Second module

The second module focuses on the English language from a synchronic perspective to examine the relationship between standard English, and varieties of English, and the spread of English as a Lingua Franca in a globalized world, according to socio-linguistic approaches which view languages as constantly changing phenomena. The module will also introduce students to the analysis of texts written in native and non-native English, including articles from newspapers.

Lessons will be held in English.

Testi di riferimento per il primo modulo

Graddol et. Al., *Changing English*. London and New York: Routledge, 2006 (sections 1-2-3).

Riley, C. *About English*. Roma: Carocci, 2004 (ch. 3-4).

Testi di riferimento per il secondo modulo

Jenkins, J. *World Englishes. A resource book for students*: London and New York: Routledge, 2003 (sections A and B).

Danuta, R., *The Language of Newspapers*, London and New York: Routledge, 1998.

Taviano, S., *Translating English as a Lingua Franca*, Mondadori Education, 2010 (Introduction, chapter 2).

Testi di riferimento per il lettorato

Edwards, Lynda, Redman, S., *English Vocabulary in Use: Pre-Intermediate and Intermediate*, Fourth Edition, 2017.

Murphy, M., Pallini, L., *English Grammar in Use*, Italian Edition, Cambridge, Cambridge University Press, 2016.

May, P., Heyderman, E., *Complete PET Student's book*, Cambridge, Cambridge University Press, 2010.

First module texts

Graddol et. Al., *Changing English*. London and New York: Routledge, 2006 (sections 1-2-3).

Riley, C. *About English*. Roma: Carocci, 2004 (ch. 1-4).

Second module texts

Jenkins, J. *World Englishes. A resource book for students*: London and New York: Routledge, 2003 (sections A and B).

Danuta, R., *The Language of Newspapers*, London and New York: Routledge, 1998.

Taviano, S., *Translating English as a Lingua Franca*, Mondadori Education, 2010 (Introduction, chapter 2).

Language texts

Edwards, Lynda, Redman, S., *English Vocabulary in Use: Pre-Intermediate and Intermediate*, Fourth Edition, 2017.

Murphy, M., Pallini, L., *English Grammar in Use*, Italian Edition, Cambridge, Cambridge University Press, 2016.

May, P., Heyderman, E., *Complete PET Student's book*, Cambridge, Cambridge University Press, 2010.